

Konin, dnia 31.08.2026 r.

WYJAŚNIENIA SWZ NR 1

Dotyczy: przetargu nieograniczonego na: „Dostawę materiałów do bezwykopowej odbudowy kanalizacji”.

Strona | 1

Nr sprawy DOP/7/451/2026

Na podstawie § 41 ust. 2 „Regulaminu udzielania zamówień przez Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o. z siedzibą w Koninie” Zamawiający udziela odpowiedzi na poniższe pytanie zadane przez Wykonawcę. Treść niniejszego zapytania wraz z wyjaśnieniami, bez ujawniania źródła zapytania, Zamawiający zamieszcza na stronie internetowej, na której jest udostępniona specyfikacja.

Pytanie 1:

„Dotyczy: postępowania nr DOP/7/451/2026 „Dostawa materiałów do bezwykopowej odbudowy kanalizacji” – wystąpienie w sprawie treści SWZ: wnioski o wyjaśnienie i zmianę Opisu Przedmiotu Zamówienia (rozdz. III SWZ) oraz wzoru umowy (załącznik nr 3) w zakresie potwierdzenia zgodności wyrobu z normą PN-EN ISO 11296-4

Działając jako podmiot zainteresowany udziałem w postępowaniu, po analizie SWZ z dnia 21.08.2026 r. oraz wzoru umowy, wskazujemy, że **przyjęta konstrukcja zamówienia nie zapewnia, że wyrób powstały z dostarczonych materiałów będzie zgodny z normą PN-EN ISO 11296-4** – a takiej zgodności Zamawiający sam wymaga (OPZ pkt III.12.5; § 1 ust. 1 pkt 12 lit. e oraz § 1 ust. 4 pkt 1 lit. b umowy). Zgodność z normą jest cechą systemu potwierdzoną badaniami. Nie jest i nie może być efektem nadzoru technologicznego, kar umownych ani gwarancji nałożonych na dostawcę.

1. Czym jest zgodność z PN-EN ISO 11296-4

1. PN-EN ISO 11296-4 jest normą wyrobu. Zgodność z nią oznacza, że **system renowacji jako całość** – rękaw, żywica, utwardzacz i powłoka wraz z systemem mieszania komponentów i impregnacji rękawa oraz systemem jego instalacji i utwardzania – oraz **wykładzina zainstalowana w kanale** spełniają wymagania normy potwierdzone badaniami wykonanymi metodami normy – w szczególności w zakresie wartości deklarowanych przez producenta systemu: krótkotrwałego modułu sprężystości przy zginaniu, wytrzymałości na zginanie, modułu długotrwałego (pełzanie, horyzont 50 lat), szczelności i grubości konstrukcyjnej. **Zgodność dotyczy zawsze konkretnego rękawa, konkretnej, nazwanej żywicy i konkretnego, nazwanego utwardzacza oraz konkretnie opisanego systemu nasączania, instalacji i utwardzania** – nie rodzaju materiałów opisanego parametrami fizykochemicznymi.

2. Potwierdzeniem tej zgodności jest aprobata systemowa wydana po pełnym programie badań – w szczególności **aprobata DIBt (allgemeine bauaufsichtliche Zulassung, Deutsches Institut für Bautechnik) wydana dla konkretnego, zdefiniowanego systemu i technologii instalacji**: określonych komponentów chemicznych (żywica i utwardzacz epoksydowy) mieszanych w określonej instalacji dozującej, wprowadzanych do określonego rękawa, instalowanego i utwardzanego w określony sposób, wraz z warunkami kontroli produkcji i instalacji – oraz deklaracja zgodności producenta systemu z aprobatą i wyniki badań próbek z



instalacji. W świetle zasady wzajemnego uznawania (rozporządzenie (UE) 2019/515; art. 5 ust. 3 ustawy o wyrobach budowlanych) aprobatą DIBt jest na rynku polskim dokumentem w pełni wystarczającym. Żaden dokument kontraktowy tej zgodności nie zastępuje.

3. Jeżeli zgodność miałaby zostać wykazana Krajową Oceną Techniczną, dokument ten musi obejmować **kompletny, precyzyjnie zidentyfikowany system: żywicę wraz z utwardzaczem, rękaw, system impregnacji oraz instalacji rękawa, system utwardzania rękawa i system mieszania żywic – dokładnie tożsamy z systemem posiadanym przez Zamawiającego**. Wymogu tego nie spełnia bliżej nieokreślona Krajowa Ocena Techniczna wystawiona na hasłowo opisane żywice czy rodziny żywic, bez wskazania i bez precyzyjnej identyfikacji wszystkich składowych, z których składa się kompletny system Zamawiającego.

4. Potwierdzenie zgodności jest procesem prowadzonym przez instytut aprobowy (DIBt) na podstawie badań laboratoriów akredytowanych i **trwa dla konkretnych uwarunkowań ponad rok** – samo badanie pełzania długotrwałego, bez którego nie da się wyznaczyć modułu 50-letniego, prowadzone jest w praktyce przez 10 000 godzin. Zgodności z normą nie da się wytworzyć w toku realizacji zamówienia ani na stanowisku Zamawiającego.

2. Dlaczego mechanizmy SWZ i umowy tej zgodności nie zapewniają

1. OPZ opisuje komponenty wyłącznie parametrami fizykochemicznymi (gęstość, lepkość, grubość, proporcja) i **nie wymaga, aby rękaw, żywica i utwardzacz stanowiły jeden system objęty jedną aprobatą systemową (DIBt)** dla technologii stosowanej przez Zamawiającego. Dopuszcza tym samym dowolne zestawienie komponentów, które nigdy nie zostało zbadane jako system – i które rynek dostarczy, bo dostarczy wszystko, na co Zamawiający w SWZ pozwoli.

2. „Dokument oceny technicznej” pojawia się dopiero na etapie dostawy (§ 1 ust. 4 pkt 1 lit. c umowy), nie jest warunkiem oceny ofert, nie określono, czego ma dotyczyć (systemu czy pojedynczego komponentu) ani jaki dokument Zamawiający uznaje za wystarczający, a rozdz. VII.6 SWZ wymaga jedynie „deklaracji właściwości użytkowych” bez wskazania jej podstawy.

3. Nadzór technologiczny, szkolenie, kary 0,2% za każdy dzień, gwarancja 60 miesięcy, koszty nieutwardzenia i „badanie sztywności obwodowej” (§ 6 ust. 8) to instrumenty kontraktowe. **Nie są badaniem typu, nie zastępują aprobaty systemowej i nie zmieniają właściwości materiałów**. Wykładzina wykonana z komponentów bez aprobaty systemowej pozostanie wyrobem o niepotwierdzonych właściwościach użytkowych – niezależnie od częstotliwości nadzoru i dotkliwości sankcji. To domena laboratoriów akredytowanych, instytutów aprobowych (DIBt) i nadzoru budowlanego, nie umowy dostawy.

4. Instalacja próbna na sprzęcie Zamawiającego nie jest badaniem zgodności. Jest eksperymentem: jej pozytywny wynik (inspekcja TV) nie dowodzi spełnienia wymagań normy w zakresie modułu, pełzania i szczelności, a wynik negatywny obciąża kanał, sprzęt i budżet Zamawiającego. **Materiały, które Zamawiający może otrzymać w wyniku tego postępowania, nawet po przejściu wszystkich ustanowionych rygorów, nie staną się zgodne z normą.**

3. Kto ponosi odpowiedzialność

1. W modelu przyjętym w SWZ to **Zamawiający – nie dostawca – wytwarza wyrób końcowy** (utwardzony rękaw w kanale) i stosuje go w obiekcie budowlanym. Dostawca odpowiada za komponenty, które wprowadza do obrotu. Za wytworzenie i zastosowanie w obiekcie budowlanym wyrobu o niepotwierdzonych właściwościach użytkowych odpowiada ten, kto go wytwarza i stosuje – Zamawiający (art. 10 ustawy Prawo budowlane; ustawa o wyrobach budowlanych).



2. Tej odpowiedzialności **nie przenoszą na dostawcę kary umowne, gwarancja ani klauzule o kosztach nieutwardzenia**. Umowa może co najwyżej dać Zamawiającemu roszczenie pieniężne; nie uczyni wyrobu zgodnym z normą i nie zwolni Zamawiającego z odpowiedzialności wobec organów nadzoru budowlanego, odbiorców usług i instytucji finansujących. Obecne podejście – obciążenie dostawcy wszystkim, co nie uda się Zamawiającemu podczas instalacji – chroni Zamawiającego wyłącznie pozornie.

3. Komponenty, dla których badania laboratoryjne wykażą niezgodność z wymaganiami normy, podlegają postępowaniu organów nadzoru budowlanego w trybie ustawy o wyrobach budowlanych. Hipotetyczny, lecz całkowicie realny katalog konsekwencji obejmuje w szczególności: (a) **postępowanie przed Głównym Urzędem Nadzoru Budowlanego i wojewódzkim inspektorem nadzoru budowlanego**, w tym kontrolę wyrobów, pobranie i badanie próbek oraz decyzje administracyjne – zakaz udostępniania na rynku i nakaz wycofania z obrotu; (b) **wpis do Krajowego Wykazu Zakwestionowanych Wyrobów Budowlanych**; (c) zakaz dalszego stosowania takich wyrobów w obiektach budowlanych i konieczność wstrzymania zaplanowanych instalacji; (d) zakwestionowanie renowacji już wykonanych; (e) niemożność wykorzystania zgromadzonych materiałów i zakupionego sprzętu; (f) koszty ponownej renowacji kanałów; (g) odpowiedzialność wobec instytucji finansujących sprzęt (leasing); (h) w ostatecznym rozrachunku – obciążenie Miasta Konin jako właściciela Spółki oraz mieszkańców, którzy te koszty poniosą w taryfie. **W takim scenariuszu jedynym odpowiedzialnym będzie Zamawiający, a jedynymi poszkodowanymi – mieszkańcy Konina.**

4. Odrębnym ryzykiem jest oddziaływanie żywic i utwardzaczy niewiadomego pochodzenia na urządzenia Zamawiającego. Komponenty o nieznanej, niezbadanej w systemie chemii mogą w szczególności: (a) **wyplukiwać i degradować uszczelnienia** pomp, przewodów i układu dozującego; (b) ulegać **rozwarstwieniu (separacji składników) w opakowaniach i zbiornikach urządzeń** – pompa pobiera wówczas rozwarstwiony składnik **pozbawiony części komponentów, które przemieściły się do innej warstwy**, przez co skład i proporcja mieszanki odbiegają od wymaganych, z ryzykiem braku utwardzenia rękawa; (c) doprowadzić do niekontrolowanej reakcji egzotermicznej – reakcje egzotermiczne charakteryzują się nagłym przebiegiem – a w konsekwencji do **pożaru instalacji, stanowiącego zagrożenie dla całości mienia Zamawiającego oraz dla zdrowia i życia osób obsługujących urządzenia**. Żaden zapis umowny takiego zdarzenia nie cofnie ani nie przywróci sprzętu do eksploatacji.

5. Zwracamy również uwagę na konsekwencje ubezpieczeniowe. System urządzeń Zamawiającego jest – według naszej wiedzy – **finansowany zewnętrznym (leasing)**. Umowy leasingu oraz towarzysząca im obowiązkowa ochrona ubezpieczeniowa sprzętu wymagają eksploatacji zgodnej z instrukcją użytkowania producenta, w tym stosowania wyłącznie materiałów w niej przewidzianych. Użycie żywic i utwardzaczy spoza instrukcji użytkowania oznacza eksploatację niezgodną z jej postanowieniami – wówczas **wymagana ochrona ubezpieczeniowa nie istnieje**: ubezpieczyciel odmówi wypłaty, a wszystkie szkody (w sprzęcie, w pozostałym mieniu i wobec osób trzecich) Zamawiający pokryje z własnych środków, pozostając jednocześnie **zobowiązanym do dalszej zapłaty rat leasingowych** za urządzenia zniszczone lub wyłączone z eksploatacji.

6. Podkreślamy również, że brak negatywnych wyników badań danego materiału nie oznacza jego zgodności z normą. Jest dokładnie odwrotnie: **materiał – żywica, utwardzacz i rękaw w powiązaniu z technologią i sprzętem Zamawiającego – dla którego nie istnieją**



dedykowane badania zgodności zawarte w aprobacie systemowej (DIBt), nie może być uznany za zgodny z normą i nie stanie się zgodny dlatego, że Zamawiający przeprowadzi próbę na własnym sprzęcie, nabytym ze środków publicznych i obciążającym budżet Spółki, Miasta Konin i jego mieszkańców.

4. Wnioski

Strona | 4 Wobec powyższego wnosimy o zmianę SWZ i wzoru umowy w następującym zakresie:

1.**OPZ:** określenie, że przedmiotem dostawy jest kompletny system renowacji CIPP (rękaw, żywica, utwardzacz, powłoka, materiały uzupełniające) jednego producenta systemu, objęty jedną aprobatą DIBt (allgemeine bauaufsichtliche Zulassung) – lub Krajową Oceną Techniczną o kompletnym zakresie systemowym opisanym w części 1 pkt 3 – obejmującą technologię stosowaną przez Zamawiającego (nasączenie, dozowanie i mieszanie w układzie pompowym, inwersja wodna, utwardzanie wodą), wraz z deklaracją zgodności producenta systemu z aprobatą i wartościami deklarowanymi (moduł krótkotrwały, wytrzymałość na zginanie, moduł długotrwały / współczynnik pełzania, szczelność, grubość konstrukcyjna).

2.**SWZ rozdz. VII:** obowiązek złożenia wraz z ofertą aprobaty DIBt dla oferowanego systemu (albo Krajowej Oceny Technicznej obejmującej kompletny, precyzyjnie zidentyfikowany system tożsamy z systemem Zamawiającego – zgodnie z częścią 1 pkt 3), deklaracji zgodności producenta systemu z tym dokumentem oraz karty technicznej z wartościami deklarowanymi – jako przedmiotowego środka dowodowego, pod rygorem odrzucenia oferty; wyłączenie możliwości oferowania komponentów spoza jednego ocenionego systemu.

3.**Wzór umowy (§ 1 ust. 1 pkt 12 lit. e, § 1 ust. 4 pkt 1 lit. c, § 6 ust. 8):** zgodność z normą potwierdzana aprobatą DIBt oraz programem badań wykładziny zainstalowanej zgodnie z PN-EN ISO 11296-4 (próbki z instalacji, badania w laboratorium akredytowanym, kryteria akceptacji równe wartościom deklarowanym) – w miejsce nieokreślonego „badania sztywności obwodowej”.

4.**Doprecyzowanie**, że instalacja próbna i nadzór technologiczny są elementami wdrożenia technologii, a nie dowodem zgodności wyrobu z normą, oraz że warunkiem przystąpienia do etapu I jest uprzednie przedłożenie dokumentów z pkt 1–2.

5.**Przedłużenie terminu składania ofert** (obecnie 31.08.2026 r.) odpowiednio do zakresu wprowadzonych zmian.

Prosimy o udzielenie odpowiedzi na niniejsze wystąpienie; sposób jej udostępnienia pozostawiamy decyzji Zamawiającego. Wskazujemy, że **utrzymanie obecnej treści SWZ i wzoru umowy oznacza świadome przyjęcie przez Zamawiającego całości opisanego wyżej ryzyka i odpowiedzialności** – wobec nadzoru budowlanego, instytucji finansujących, Miasta Konin i jego mieszkańców.”

Odpowiedź 1:

Zamawiający pozostawia zapisy SWZ i umowy bez zmian.

PREZES ZARZĄDU


Waldemar Jaskólski

Dyrektor Techniczny

Krzysztof Baranowski

Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o.

ul. Poznańska 49, 62-510 Konin

NIP:6650001326 ; REGON:310025187 ; KRS:0000099912

Wysokość kapitału zakładowego 155 156 916,00 zł

Sąd Rejonowy Poznań - Nowe Miasto i Wilda w Poznaniu, IX Wydział

Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego

Biuro Obsługi Klienta: 63 240 39 99

Centrala: 63 240 39 00

Sekretariat: 63 240 39 01

e-mail: pwikkonin@pwik-konin.com.pl

numer alarmowy: 994

Bank PKO BP S.A. 31 1020 2212 0000 5202 0325 5569



iBOK